Ministry of Culture, State Department of Culture and Petrobras present

Casa de Cultura Mario Quintana





on Casa de Cultura Mario Quintana

the house of all cultures

CCMQ

Casa de Cultura Mario Quintana (CCMQ) is a multicultural institution run by State Department of Culture of Rio Grande do Sul (Sedac).

background and architecture

CCMQ was originally designed as the Hotel Majestic. It was planned from 1916 onwards by the German architect Theodor Wiederspahn. In the 1980s, the Government of the State of Rio Grande do Sul acquired the property, which would later become a listed historic building.

opening

Its transformation into a multicultural house continued until 25 September 1990, when the institution was officially opened.

activities

CCMQ's spaces promote the visual arts, cinema, dance, literature, music, and theatre. The premises also host events and educational activities connected to culture and to all forms of artistic expressions.

resident institutions

CCMQ is also home to other Rio Grande do Sul institutions: the Lucília Minssen Library; the Paulo Amorim Cinematheque; the Centre for the Development of Expression (CDE); the State Institute of Visual Arts (IEAVi); the State Institute of Cinema (Iecine); the State Institute of Music (IEM); the Museum of Contemporary Art of Rio Grande do Sul (MAC RS); and RS Criativo.

on Mario Quintana

about his life and work

early life

Mario de Miranda Quintana was born on 30 July 1906 in Alegrete, Rio Grande do Sul. Throughout his life, he published more than twenty works, and his debut poetry collection was a Rua dos Cataventos (*The Street of Weathervanes*), published in 1940.

poet, journalist, translator

Alongside being a poet, he was also a journalist and a translator of highly praised international authors, such as Marcel Proust and Virginia Woolf.

recognition

Over the years, Quintana became one of the most popular poets in Brazilian literature, receiving distinguishing praises such as the Machado de Assis Prize from the Brazilian Academy of Letters (ABL–Academia Brasileira de Letras) in 1980, and the Jabuti Prize for Literary Personality of the Year in 1981.

life at the majestic

Mario Quintana lived at the Hotel Majestic between 1968 and 1980, a period during which some of his books were published. To name a few, Apontamentos de história sobrenatural (*Notes on a supernatural story*, free translation), A vaca e o hipogrifo (*The Cow and the Hippogriff*), and Caderno H (*Notebook H*). In 1990, he was still able to attend the opening ceremony of the CCMQ, where there is now a reconstruction of one of the rooms he lived in. The building also hosts exhibitions spaces dedicated to his life and literary work. Quintana died on 5 May 1994.



visiting rules

guidelines for safety and coexistence



Children must be accompanied by a responsible adult.

Photography is allowed, no flash.

Animals are not permitted (except for guide dogs).

Touching the works of art is not permitted.

Backpacks and suitcases are not permitted. If necessary, lockers are available at reception.

Groups of more than ten people must report to reception.

Eating and drinking are not permitted, including mate.

Running is not permitted.

accessibility resources

this is a House for everyone

structure

CCMQ has lifts, access ramps, tactile flooring, and accessible toilets. On the map provided by the building, one shall find the location of the toilets.



for deaf visitors

One can take a self-guided tour using video mediation in Libras (Brazilian Sign Language), available via QR codes exposed throughout the building.

for blind or partially sighted visitors

On the ground floor, there is a tactile model of the CCMQ building with audio description. At the reception desk in the west wing, one can request a Braille visitor guide. The long-term exhibitions also offer audio descriptions by QR codes.

in addition...

AAC communication boards, noise-reducing headphones, and stickers for neurodivergent visitors who wish to identify themselves as such are available for public use. Please check for more information at the reception desk.

visiting routes

ways of unraveling CCMQ

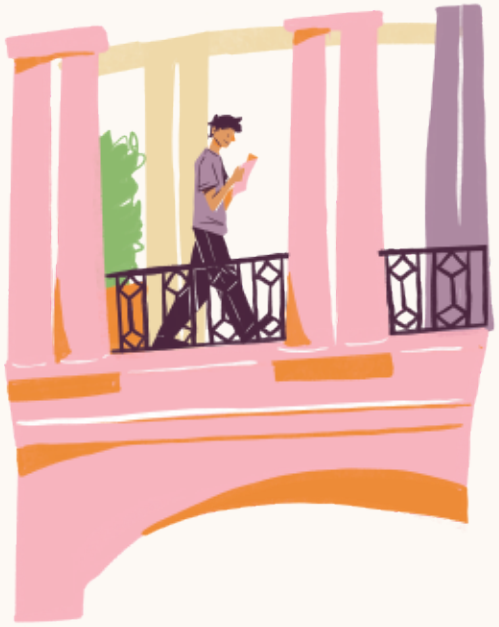


to discover CCMQ

from the 7th floor down to the ground floor

On this route, you will uncover the history of CCMQ and its main spaces. Start on the seventh floor of the east wing and make your way down, crossing the walkways to access both sides of the building.

Terraço Petrobras **[7º]** > Galerias Xico Stockinger e Sotero Cosme **[6º]** > Jardim Lutzenberger **[5º]** > Discoteca Pública Natho Henn **[4º]** > Biblioteca Erico Verissimo **[3º]** > Memorial Theodor Wiederspahn **[2º]** > Quarto do poeta **[2º]**



to explore memory

2nd and 5th floors

On the second floor, you will come across the history of the Hotel Majestic and its architectural characteristics. Then, continue through the spaces dedicated to the life and work of Mario Quintana and the gaúcha singer Elis Regina. On the fifth floor, visit the Oliveira Silveira space, which houses documents and personal memorabilia belonging to the poet who conceived the Black Awareness Day in Brazil.

Memorial Theodor Wiederspahn **[2º]** > Casa, obra e quarto do poeta **[2º]** > Acervo Elis Regina **[2º]** > Memorial Oliveira Silveira **[3º]** > Jardim Lutzenberger **[5º]**



feel at home

throughout the building

How about a route designed to explore your senses? Casa de Cultura Mario Quintana is also a place of social gathering and fruition for adults and children, full of spaces that offer enjoyable and sensory experiences, such as the Terrace, the Lutzenberger Garden, and the libraries. Wander through and find your own way!

Terraço Petrobras **[7º]** > Cúpula do Majestic Hotel **[7º]** > Biblioteca Lucília Minssen **[5º]** > Jardim Lutzenberger **[5º]** > Discoteca Pública Natho Henn **[4º]** > Biblioteca Erico Verissimo **[3º]** > Travessa Rua dos Cataventos **[T]**

to see exhibitions and works of art

everywhere!

Get to know the temporary contemporary art exhibitions and take the opportunity to appreciate the works on display throughout the House.

Fotogaleria Virgílio Calegari **[7º]** > Galerias Xico Stockinger e Sotero Cosme **[6º]** > O pássaro (Zoe Degani) **[5º]** > Os tentáculos (Mauro Fuke) **[4º]** > Do outro lado do horizonte (Karin Lambrecht) **[4º]** > Galeria Augusto Meyer **[3º]** > Topografia de cratera #1 (Marina Camargo) **[3º]** > O guerreiro (Xico Stockinger) **[2º]** > Espaço Marilene Bertoncheli **[T]**



east wing

7

6 Galeria Xico Stockinger

5 Espaço Maria Lidia Magliani
Jardim Lutzenberger
Ateliê CDE

4 Sala Radamés Gnatalli
Auditório Luis Cosme

3 Memorial Oliveira Silveira
Galeria Augusto Meyer
Biblioteca Erico Verissimo

2 Teatro Carlos Carvalho
Salas Sérgio Napp 1 e 2

T Quintana's Bar (mezanino)
Espaço Marilene Bertoncheli
Cinemateca Paulo Amorim
Vitrine CCMQ + RS Criativo
Travessa Rua dos Cataventos



west wing

7 Fotogaleria Virgílio Calegari
Bar e restaurante (Cúpula)
Terraço Petrobras

6 Teatro Bruno Kiefer
Galeria Sotero Cosme

5 Biblioteca Lucília Minssen

4 Memorial do Teatro Gaúcho
Discoteca Natho Henn

3 RS Criativo

2 Casa, obra e quarto do poeta
Acervo Elis Regina
Memorial Theodor Wiederspahn

T Cinemateca Paulo Amorim
Bookstore
Café
Store
Bar and restaurant



to discover route | **memory** route **feel at home** route | **arts** route

make the most of Casa de Cultura Mario Quintana

This House is made of people, words, imagery, ideas, and thoughtful encounters. Here, to visit a museum is to discover, to imagine, to learn, and to enjoy oneself. During your visit, let curiosity guide your steps.



observe

Look at everything thoroughly: the architecture, the works of art, and the Spaces, from near and far. Why not try describing with your eyes closed something you have just seen?

walk slowly

Stepping outside a hectic everyday rhythm and paying closer attention to what surrounds us requires some effort. Aim to move without rush–by doing that, you won't miss any detail. You do not need to grasp everything in a single visit; we will always be ready to welcome you back!

speak up

Share your ideas and impressions. Talking about what you see, reckon, or feel during the visit makes everything more fun. If you wish, ask for the company of a mediator to have a chat or ask any questions.

playing in the House

fun is for all ages at CCMQ

children in charge

Let them choose the paths and spaces they want to explore. Children's perceptions can lead one to unravel an entirely new universe.

choose a theme

Why not choose a theme for your visit? Look out for poems, nature, characters, colours, and patterns. What will strike your eyes the most?

use your imagination

CCMQ invites you to an immersive experience in the world of imagination, broadening your gaze. Each room has a scenery, each artwork tells new stories, each detail takes on meaning. Imagine you could share a conversation with Mario Quintana himself: what would you ask him?



move your body

To visit a cultural space, it is vital to use your whole body. Try out different poses, gestures, and movements. Stop in the middle of the Travessa dos Cataventos and look up!



drawing

if this House were mine

Let your imagination run free and use the space above to draw or write what your own Casa de Cultura would be like. What would that place look like, with your personalised objects, cultural activities, films, exhibitions, or anything else you enjoy?

writing

a poem to call your own

Mario Quintana's work is an open invitation to notice poetry in everyday life. Often humorous, sometimes even sarcastic, his oeuvres reveal his many ways of seeing life, people, the city, and much more. It is your time to write now. Think of a poem that shows something of your own way of seeing things. If you feel comfortable, read it aloud–let the poem within you arise!

free admission	tuesday to sunday, 10am to 8pm
to book guided visits	visitas@ccmq.com.br
room bookings and other enquiries	contato@ccmq.com.br
instagram	ccmarioquintana
site	www.ccmq.com.br

copywriting Ana Cristina Steffen e Bruno Salvaterra **pedagogical proposal** Bruno Salvaterra **editorial coordination** Fernanda Marczak **graphic design** Guilherme Rangel **illustrations** Luísa Fantinel **proofreading** Samla Borges **english translation** Mariana Soletti **spanish translation** Monique Izoton

PRESENTED BY

Lei Rouanet

PETROBRAS

DIRECT SPONSORSHIP

banrisul

SPONSORSHIP

BRDE

SUPPORTED BY

RENNER

iSend

ORGANIZED BY

AACCMQ
Associação dos Amigos
Casa de Cultura Mario Quintana

CASA
DE CULTURA
MARIO QUINTANA

GOVERNO DO ESTADO
RIO GRANDE DO SUL
SECRETARIA DA CULTURA

MINISTÉRIO DA
CULTURA

